



ENGLISH

FAN VT-1933

- Description**
- On/off button
 - Air flow speed selection button
 - Speed turning on/off button
 - Timer setting button
 - Control panel
 - Remote control
 - LCD display
 - Carrying handle
 - Remote control storage place
 - Air flow direction regulator
 - Air intake grid
 - Fan housing
 - Power cord housing
 - Air intake grid
 - Power cord
 - Support

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully and keep it for future reference.

ATTENTION!

- Read the instruction carefully before switching on the unit.
- Before using the unit for the first time, make sure that an electricity supply corresponds to the operating voltage of the unit.
- Do not move, hang up or carry the unit by the power cord.
- Do not loop the cord over the fan. It can cause the cord breakage or connection damage.
- Do not use the fan if the power cord or the plug is damaged or if the fan works irregularly, fell or is broken. In such a case apply to a service center for testing and repair of the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the fan on a flat stable surface.
- Do not use the fan in bathrooms or in other wet rooms.
- Do not place the fan in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If some water gets on the fan, unplug it before touching in order to avoid risk of getting electric shock.
- Do not insert foreign objects into the grids of the fan in order not to get injuries or damage of the unit.
- Do not forget that the fan should be unplugged if it is not being used.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the fan.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person who is responsible for safety should give them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Polyethylene bags, used as packaging, can be dangerous. To prevent stiffl keep the packaging away from babies and children. Such plastic bag is not a toy.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the fan if its body or power cord are damaged.
- Do not repair the unit yourself. If there are any damages in the unit disconnect it from the mains and apply to the authorized service center.
- The fan is intended for household usage only.

Keep this instruction for future reference

Use

Before using the unit for the first time, make sure that an electricity supply corresponds to the operating voltage of the unit.

- Insert the plug into the socket.

Usage of the buttons on the control panel

- Press the on/off button (1), the light indicator located in this button will light up and sound signal will be heard. The fan will start operating in the high air speed mode, then during 3 seconds the unit shall automatically switch to the low air speed mode.
- When pressing the button (1) again the unit shall switch off and will go to the standby mode, room temperature will be shown on the display (7).

DEUTSCH

VENTILATOR VT-1933

- Beschreibung**
- Ein-/Ausschalttaste
 - Taste der Auswahl der Luftgeschwindigkeit
 - Ein-/Ausschalttaste der Drehung des Gebläses
 - Taste der Einstellung der Timerzeit
 - Steuerungsplatte
 - Fernbedienung
 - LED-Display
 - Tragegriff
 - Stelle für Aufbewahrung der Fernbedienung
 - Regler der Luftstromrichtung
 - Die Luftatrittsöffnungen schützendes Gitter
 - Gehäuse des Ventilators
 - Kabeleinwicklungsstelle
 - Lufteinlassgitter
 - Netzkaabel
 - Stütze

SICHERHEITSAßNAHMEN

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese für die weitere Nutzung als Informationsmaterial auf.

ACHTUNG!

- Vor der Einschaltung des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät am Netzkaabel zu tragen, aufzuhängen oder zu ziehen.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkaabel um das Gerät mit großer Spannungskraft umzuwickeln, weil es so zum Kabelbruch oder zur Anschlussstörung führen kann.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator einzuschalten, wenn das Netzkaabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder der Ventilator nicht richtig funktioniert, abgestürzt oder beschädigt ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Servicedienst, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu nutzen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, das Ventilator im Badezimmer oder anderen ähnlichen Räumlichkeiten zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät auf den Boden zu stellen, aufzustellen, von denen er in die Wanne oder einen anderen Wasserbehälter abstürzen könnte.
- Falls das Wasser ins Gehäuse des Geräts eingedrungen ist, ziehen Sie den Netzstecker vor der Berührung des Geräts aus der Steckdose, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände in die Gitter des Ventilators zu stecken, um Störungen des Geräts oder Verletzungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz immer ab.
- Verpackungsvorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angelegt, wenn der Ventilator von Kindern oder behinderten Personen genutzt wird.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Ersticken zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plastiktasche ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie regelmäßig das Netzkaabel und den Netzstecker auf Beschädigungen. Es ist nicht gestattet, den Teekessel zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkaabel beschädigt sind.
- Selbständige Renovierung des Geräts ist verboten. Bei der Feststellung von Beschädigungen schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

- Use the vacuum cleaner with the corresponding attachment for cleaning of air inlets.
- After cleaning put the fan into the box and keep it in a dry place. Provide that the cord does not touch sharp objects.
- Before using the fan for the next time check its functionality and cord isolation.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximal power: 120 W

Service life of the unit is 5 years

Garantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in der Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Verwendung

- Stecken Sie den Stecker des Netzkaabels in die Steckdose.

Nutzung der Tasten auf der Steuerungsplatte.

- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1), dabei aufleuchtet der Lichtindikator, der

РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР VT-1933

- Описание**
- Кнопка включения/выключения
 - Кнопка выбора мощности воздушного потока
 - Кнопка включения/выключения поворота корпуса
 - Кнопка установки времени таймера
 - Панель управления
 - Пульт дистанционного управления
 - Светодиодный дисплей
 - Ручка для переноски
 - Место для хранения пульта
 - Регулятор направления воздушного потока
 - Решетка, защищающая место выхода воздуха
 - Корпус вентилятора
 - Место намотки сетевого шнура
 - Воздухозаборная решетка
 - Сетевой шнур
 - Опора

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

ВНИМАНИЕ!

- Перед включением устройства внимательно прочитайте данную инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электросети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Запрещается перемещать, подвешивать, переносить устройство за электрический сетевой шнур.
- Запрещается с усилием наматывать электрический шнур вокруг вентилятора, падая или повреждая его соединения.
- Запрещается включать вентилятор, если поврежден электрический шнур или неисправна сетевая вилка, если вентилятор работает со сбоями, падая или повреждая.
- Не следует пытаться привести в движение шнур или к нарушению его соединения.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте вентилятор на ровной устойчивой поверхности.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или подобных помещениях.
- Запрещается размещать вентилятор на поверхности, с которой он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Если на вентилятор попадет вода, то прежде чем дотронуться до него, следует вынуть сетевую вилку из розетки, чтобы избежать риска поражения электотоком.
- Запрещается вставлять посторонние предметы в решетки вентилятора во избежание получения травм или повреждения устройства.
- Не забывайте о том, что если вентилятор не используется, он должен быть отключен от электрической сети.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
- Не используйте вентилятор, предназначенный для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями.
- В исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить беду, держите упаковку подальше от младенцев и детей.
- Пакет – не игрушка.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура на наличие повреждений. Не пользуйтесь устройством, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
- Запрещается самостоятельная ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Вентилятор предназначен только для домашнего использования.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie den Ventilator vor der Reinigung und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Geräts nicht eindringt, um die Beschädigung des Geräts und das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Sie können den Staubsauger mit einem entsprechenden Aufsatz für die Reinigung der Luftantrittsöffnungen nutzen.
- Legen Sie den Ventilator nach der Reinigung in die Verpackung herein und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkaabels mit scharfen Gegenständen.
- Prüfen Sie vor dem nächsten Einschalten des Ventilators seinen technischen Zustand und die Isolierung des Netzkaabels.

Уход и обслуживание

- Перед очисткой вентилятора отключите его и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Протирайте устройство снаружи мягкой сухой тканью.
- Запрещается использовать для чистки корпуса растворители и абразивные чистящие средства.
- Запрещается погружать корпус вентилятора в воду или любые другие жидкости. Во избежание риска поражения электрическим током не допускайте попадания воды внутрь корпуса устройства.
- Для чистки воздухозаборных отверстий можно воспользоваться пылесосом с соответствующей насадкой.
- После чистки поместите вентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое место. Не допускайте касания других предметов электрическим шнуром.
- Перед последующим включением вентилятора проверьте его работоспособность и состояние изоляции сетевого шнура.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 120 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы вентилятора - 5 лет

Европейское соответствие

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

НоЙбаурпюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

Схраните данную инструкцию в качестве справочного материала.

Использование

Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электросети соответствует рабочему напряжению устройства.

ҚАЗАҚ

ЖЕЛДЕТКІШ VT-1933

- Суреттеме**
- Қосу/сөндіру түймесі
 - Ауа ағымының қуатын таңдау түймесі
 - Корпустың бұрылуын қосу/сөндіру түймесі
 - Таймер уақытын орнату түймесі
 - Басқару панелі
 - Қақытқан басқару пульті
 - Жарықдиодты дисплей
 - Тасымалдау тұтқасы
 - Пульт сақтау орны
 - Ауа ағымы бағытын реттегіші
 - Ауа шығатын желді қорғайтын тор
 - Желдеткіш корпусы
 - Желі шнурын орайтын жер
 - Ауа жинағыш тор
 - Желі шнұры
 - Тіреу

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдаланба бұрын, осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз, оны сақтап қойыңыз, осы өрі қарап анықталмалық материал ретінде пайдаланыңыз.
- Бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс керуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрылғыны электрлік желі шнурын ұстап жылжытуға, іліп қоюға, тасымалдауға тыйым салыңыз.
- Электр желісіндегі шөккі желдеткішке қушпен орауға тыйым салыңыз, бұл шнурдың үзілуіне немесе оның қосылуының бұзылуына өкел соғуы мүмкін.
- Автоматты түрде ажыратулы таймерінің жұмыс уақытын таңдау үшін (4) түймені басыңыз, осы кезде жарық кереткіштері орнатылған уақыт туралы хабарлайтын болады. Сіз жұмыс уақытын 1-ден 8 сағатқа (1h, 2h, 4h, 8h) дейін орнатуыңызға болады.

Қауіпті басқару пультінің пайдалануы

- ҚБ пультінің батареялер бөлігінің қақпағын ашып, «AAA» типті өсімді 2 күат элементін ертістері қатаң сақтай отырып орнатыңыз. Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз.

Назар аударыңыз!

- Қашықтан басқару пультінің түймелеріндегі функциялар басқару пультіне бағытталған қалың қағазды қолданыңыз.
- Қашықтан басқару пультінің сақтау ыңғайлы болуы үшін құрылғы корпусында орны (9) қарастырылған.
- Күтім жасау және қызмет көрсету
- Желдеткішті тазалама бұрын оны ажыратыңыз да, желі шнурын осы ашық розеткадан суырып тастау керек.
- Жарқақ алып қалмас үшін немесе құрылғының бұзылуын болдырмау үшін желдеткіштің торына бетін заттарды салуға тыйым салыңыз.
- Желдеткішті пайдаланылмайтын жағдайларда, жағдайларда ерекше сақталуы керек.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіншілігі шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған. Ерекше жағдайларда, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдалану жөндөуіне пайда болуы мүмкін қауіп-қауіптер туралы тиісті және түсінікті нұсқаулық беруі керек.
- Қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтиленді пакеттер қауіп тудыруы мүмкін. Қауіпты жағдайды болдырмау үшін қаптаманы сабымен балалардан ашақ жерде ұстаның. Пакет – ойыншық емес.
- Арасында желі шнурын және желі шнұры ашасының бүлінген жерлерін болуын тексеріп отырыңыз. Корпусың немесе желілік шнурдың бүлінген жерлері бар болған жағдайда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тыйым салыңыз. Ақаулар табылған жағдайда құрылғыны желден ажыратыңыз да, рұқсаты бар (құллетті) сервис орталығына жолыңыз.
- Желдеткіш тек үйде пайдалануға арналған.

Техникалық сипаттары

Электр қуаты: 220 -240 В ~ 50 Гц
Максималды қуаты: 120 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертісі өзгерту құқығына ие болып қалады.

Желдеткіштің қызмет мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төленген қаж немесе қиындықсыз керсетуі қажет.

Осы нұсқаулықты анықталмалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану

- Бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс керуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын розеткаға суғыңыз.

Басқару панеліндегі түймелерді пайдалану

- Қосу/сөндіру түймесін (1) басыңыз, осы кезде осы түймеде орналасқан жарық кереткіші жанады, дыбыстық

ROMÂNĂ/ Moldovenească

VENTILATOR VT-1933

- Descriere**
- Buton de conectare/deconectare
 - Butonul selectării puterii fluxului de aer
 - Buton de conectare/deconectare de rotire a carcasei
 - Butonul setării orei
 - Panou de comandă
 - Telecomandă
 - Display LED
 - Miner pentru transportare
 - Loc pentru telecomandă
 - Regulatorul direcției fluxului de aer
 - Griță, protectorul locului de ieșire a aerului
 - Carcasa ventilatorului
 - Loc de înfășurare a cablului de alimentare
 - Plasa colectorului de aer
 - Cablul de alimentare
 - Support

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a explora dispozitivul citiți cu atenție prezenta instrucțiune, păstrați-o și utilizați-o în viitor în calitate de material de referință.

ATENȚIE!

- Înainte de a conecta dispozitivul citiți cu atenție prezenta instrucțiune.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea în rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Se interzice deplasarea, suspendarea, transportarea dispozitivului apucând de cablu de alimentare.
- Nu înfășurați cu un efort cablul electric în jurul ventilatorului, aceasta poate preveni la ruperea cablului sau afectarea conexiunii lui.
- Nu conectați dispozitivul dacă este deteriorat cablul electric sau fișa cablului, sau dacă ventilatorul funcționează necorespunzător (cu întreruperi), după cădere sau deteriorare. În acest caz adresați-vă unui centru autorizat de service pentru verificarea și repararea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat cablul electric sau fișa cablului, sau dacă ventilatorul funcționează necorespunzător (cu întreruperi), după cădere sau deteriorare. În acest caz adresați-vă unui centru autorizat de service pentru verificarea și repararea dispozitivului.
- Este interzisă scufundarea carcasei dispozitivului în apă sau în alte lichide. Pentru a evita riscul de electrocutare nu permiteți pătrunderea apei în interiorul carcasei dispozitivului.
- Pentru curățarea aspiratorului de praf cu duza respectivă.
- După curățare plasați ventilatorul în ambalaj și deplasați-l pentru păstrare într-un loc uscat. Nu permiteți atingerea cablului electric de obiecte ascuțite.
- Înainte conectării următoare a ventilatorului verificați capacitatea de funcționare și starea izolației cablului de alimentare.

Îngrijire și întreținere

- Înainte de a curăța ventilatorul deconectați-l de rețea și extrageți fișa cablului electric de la rețea.
- Curățați dispozitivul din exterior cu o bucată de țesătură moale și uscată.
- Este interzisă utilizarea substanțelor abrazive și dizolvanților pentru curățarea carcasei dispozitivului.
- Nu interzică scufundarea carcasei dispozitivului în apă sau în alte lichide. Pentru a evita riscul de electrocutare nu permiteți pătrunderea apei în interiorul carcasei dispozitivului.
- Pentru curățarea aspiratorului de praf cu duza respectivă.
- După curățare plasați ventilatorul în ambalaj și deplasați-l pentru păstrare într-un loc uscat. Nu permiteți atingerea cablului electric de obiecte ascuțite.
- Înainte conectării următoare a ventilatorului verificați capacitatea de funcționare și starea izolației cablului de alimentare.

Caracteristici tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere maximă: 120 W

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivului fără anunțare prealabilă.

Termenul de utilizare a ventilatorului – 5 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmit în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/posă tensiune (2006/95/EC).

Paștrăți prezenta instrucțiune în calitate de material de referință.

Exploatare

- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Introduceți fișa cablului electric în priză.

Utilizarea butoanelor de pe panoul de comandă

- Apăsați butonul de conectare/deconectare (1), se va ilumina indicatorul luminos amplasat în acest buton, va răsună un semnal sonor. Ventilatorul își va începe lucrul în regimul de învare a aerului cu viteză înaltă, iar apoi timp de trei secunde dispozitivul se va comuta automat la viteză joasă.

ČESKÝ

VENTILÁTOR VT-1933

- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- tlačítko nastavení sily foukání
- tlačítko zapnutí/vypnutí rotace tělesa ventilátoru
- tlačítko nastavení časového spínače
- Ovládací panel
- Dálkový ovládač
- LED displej
- Rukojeť pro přeláskění
- Místo ukládání dálkového ovládače
- Usměrňovač vyfukovaneho vzduchu
- Mřížka vyfukového otvoru
- Těleso ventilátoru
- Místo pro navěšení síťového kabelu
- Mřížka nasávacího otvoru
- Síťový kabel
- Podstavec

BEZPEČNOSTÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtete tento návod a pečlivě ho uschovejte aby i nadále mohl sloužit jako zdroj užitečné informace.

UPOZORNĚNÍ!

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtete těchtoto návod.
- Před prvním zapnutím přesvědčte se že napětí v síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Nikdy nepřeházejte a nezavěšujte ventilátor za síťový kabel.
- Nikdy nenavěšujte síťový kabel s úsilím na ventilátor aby nedošlo k jeho přetržení nebo poškození.
- Nikdy nezapínajte ventilátor pokud je poškozen síťový kabel nebo vidlice, nebo v případě že ventilátor funguje s přerušením, spadl na zem nebo je jinak poškozen. V těchto případech obraťte se na servisní středisko pro kontrolu a opravu přístroje.
- Nepoužívejte ventilátor vně budovy.
- Vždy používejte ventilátor na rovném pevném povrchu.
- Nepoužívejte ventilátor v koupelnách a podobných místnostech.
- Nikdy nepoužívejte ventilátor v místech, odkud by mohl spadnout do vody nebo jiné nádrže s vodou.
- Pokud se na ventilátor dostane voda, vymdejte síťovou vidlici ze zásuvky než se ho dotknete, aby jste se vyhnuli nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Abyste nedošlo k úrazu nebo poškození přístroje nikdy nestřekejte prsty ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru.
- Nezapomeneť že pokud se ventilátor nepoužívá, musí být odpojen od elektrické sítě.
- Zvláště pečlivě dbajte bezpečnostnich opatření v případě, že se ventilátor používá dětmi a osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
- Správně by neměly používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výjemečných případech osoba, odpovídající za jejich bezpečí musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému použití přístroje a poučit o nebezpečí vyplývajícím z nesprávného použití.
- Igletivné použitve rozvívané k balení výrobku mohou být nebezpečné. Aby nedošlo k neštěstí, ukládejte obaly mimo dosah dětí. Obaly nejsou hračky.
- Pravidelně kontrolujte síťový kabel a vidlici, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte přístroj pokud objevíte poškození pláště přístroje nebo síťového kabelu.
- Nikde se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. Pokud objevíte závadu odpojte přístroj od elektrické sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Ventilátor je určen pouze pro použití v domácnosti.

Uschovejte tento návod jako zdroj užitečné informace.

Použití

Před prvním zapnutím přesvědčte se že napětí v síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.

- Zapojte vidlici síťového kabelu do zásuvky.

Použití tlačítek na ovládacím panelu

- Zmačknete tlačítko zapnutí/vypnutí (1), zelená kontrolka umístěná na tomto tlačítku se rozsvítí a zazní zvukové znamení. Ventilátor se spouští v režimu vysoké rychlosti foukání, pak během 3 vteřin přejde do režimu malé rychlosti.
- Při opětovném zmačknutí tlačítka (1) přístroj se vupne a přejde do pohotovostního režimu, na displeji (7) se zobrazí teplota vzduchu v místnosti.

Poznáмка

V tomto přístroje existuje možnost změny zobrazení teploty ze stupnice Celsia(°C) na stupnici Fahrenheita (°F). Pro změnu zobrazení stiskněte tlačítko(1) a podržte ho po dobu 5 vteřin.

- Síla foukání se nastavuje stisknutím tlačítka(2). Zvolená síla se znázorňuje světelnými indikátory, umístěnými na LED displeji(7)

L – nízká rychlost vzdušného proudu, M – střední rychlost vzdušného proudu, H – vysoká rychlost vzdušného proudu.

- Pro zapnutí režimu rotace tělesa ventilátoru během větrání v místnosti stiskněte tlačítko(3), pro vypnutí režimu rotace tělesa ventilátoru opakavě stiskněte tlačítko (3).
- Nastavení časového spínače na automatické vypnutí ventilátoru se zadává tlačítkem (4). Světelné indikátory ukazují zvolený čas. Můžete nastavit odpočet na vypnutí od 1 do 8 hodin (1h, 2h, 4h, 8h).

Použití dálkového ovládače

- Otevřete víko oddělení baterií dálkového ovládače a vloďte 2 baterie velikosti «AAA», dávejte pozor na polaritu. Zavřete víko oddělení baterií.

UPOZORNĚNÍ!
Funkce tlačítek na dálkovém ovládači se úplně shodují s tlačítky na ovládacím panelu.

UPOZORNĚNÍ!

Funkce tlačítek na dálkovém ovládači se určeno zvláštní místo na plášti přístroje(9).

- Pro odkládání dálkového ovládače je určeno zvláštní místo na plášti přístroje(9).
- Čištění a údržba**
- Před čištním vypnete ventilátor a vypnete síťovou vidlici ze zásuvky.
- Učtejte přístroj měkhou suchou utěrkou. Nepoužívejte k čištní přístroje abrazivních čistících prostředků a rozpuštědel.
- Nikdy nepoučíte ventilátor do vody nebo jiné tekutiny. Aby nedošlo k poškození ventilátoru a k úrazu elektrickým proudem, dbejte na to aby se voda nedostala dovnitř.
- K čištění nasávacích otvorů můžete použít vysávač s odpovídajícím nástavcem.
- Po ukončení čištění uložte ventilátor do obalu a uschovejte v suchém místě. Dbajte aby ostré hrany se nedotýkaly síťového kabelu.
- Před dalším použitím zkontrolujte funkčnost ventilátoru a stav elektrické izolace síťového kabelu.

Technické parametry

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximální výkon: 120 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění

Životnost ventilátoru - 15 let

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a přílohami 2006/95/EC Evropské komise o nízkofrekvenčních přístrojích

УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР VT-1933

Опис

- Кнопка включення/вимикання
- Кнопка вибору потужності повітряного потоку
- Кнопка включення / вимикання повороту корпусу
- Кнопка установки часу таймера
- Панель управління
- Пульст дистанційного керування
- Світлодіодний дисплей
- Ручка для перенесення
- Місце для зберігання пульта
- Регулятор напрямку повітряного потоку
- Решітка, що захищає місце вищія щєлість павертра
- Корпус вентилятора
- Місце намотування мережевого шнура
- Панель розрабрина решітка
- Мережевий шнур
- Опора

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте ці інструкції і зберігайте їх. Використуйте її надалі в якості довідкового матеріал.

УВАГА!

- Перед включенням пристрою уважно прочитайте дану інструкцію.
- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Забороняється переміщати, підшувати, переносити пристрій за електричний мережевий шнур.
- Забороняється зусиллям намотувати електричний шнур наскільки вентилятора, це може привести до обриву шнура або до порушення його з'єднання.
- Забороняється вклучати вентилятор, якщо пошкоджений електричний шнур або несправна мережева вилка, якщо вентилятор працює зі збоями, падає або пошкоджено. У цьому випадку слід звернутися до сервісного центру для перевірки і ремонту пристрою.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте вентилятор на рівній стійкій поверхні.
- Не використовуйте вентилятор у ванних кімнатах або подібних приміщеннях.
- Забороняється розміщувати вентилятор на поверхнях, з яких він може впасти у ванну або в іншу смітніщ, наповнену водою.
- Якщо на вентилятор потрапить вода, то перш ніж доторкнутися до нього, слід вийняти мережеву вилку з розетки, щоб уникнути ризику ураження електрострумом.
- Забороняється вставляти сторонні предмети в решітку вентилятора щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою.
- Не забувайте про те, що якщо вентилятор не використовується, він повинен бути відключений від електричної мережі.
- Дотримуйтеся особливої обережності в тих випадках, коли вентилятор використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями. У виняткових випадках особа, яка відповідає за безпеку, повинна дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і її небезпеку, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Поліетиленові пакети, що використовуються в якості упакувків, можуть становити небезпеку. Щоб запобігти біді, тримайте упаковку подаль від немовлят і дітей. Пакет - не іграшка.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура на наявність пошкоджень. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключіть пристрій від мережі і зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Вентилятор призначений тільки для домашнього використання.

Збережіть цю інструкцію в якості довідкового матеріалу.

Використання

Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Змачкніть кнопку включення / вимикання (1), при цьому загориться світловий індикатор, розташований в цій кнопці, прозвучить звуковий сигнал. Ventilator почне роботу в режимі високої швидкості.

Данний вироб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що перед'являються директивою 2004/108/EC Лави Європи и розпорядженнями 2006/95/EC по низькочастотнимм впадуквам.

- Під час включення з високою швидкістю, потім протягом 3 секунд пристрій автоматично перейде в режим низької швидкості.
- При повторному натисненні на кнопку потоку (1) пристрій відключиться і перейде в режим готовності, на дисплеї (7) буде відображатися температура в приміщенні.

Примітка

В даному пристрої передбачена можливість зміни індикації температури з градусів Цельсія (°C) на градуси Фаренгейта (°F). Для цього натисніть і утримуйте кнопку (1) більше 5 секунд.

- Вибір потужності повітряного потоку здійснюється натисненням кнопки (2), про вибрану потужність інформують світлові індикатори, розташовані на світлодіодному дисплеї (7).
- L - низька швидкість потоку повітря, M - середня швидкість потоку повітря, H - висока швидкість потоку повітря.*

МЕРЫ БЯСПЕКИ
Перед пачаткам эксплуатацыі прыстрою уважно прочитайте ці інструкцыі і зберігайце іх. Выкарыстоўвайце іх надалі ў якасці даведкавага матэрыяла.

- Включення режиму повороту корпусу вентилятора під час вентиляції приміщення здійснюється кнопкою (3), для відключення повороту натисніть повторно дану кнопку.
- Вибір часу роботи таймера автоматично здійснюється натисненням кнопки (2), при цьому загориться світловий індикатор, розташований в цій кнопці, прозвучить звуковий сигнал.
- Забороняється переміщати, підшувати, переносити пристрій за електричний мережевий шнур.
- Забороняється зусиллям намотувати електричний шнур наскільки вентилятора, це може привести до обриву шнура або до порушення його з'єднання.
- Забороняється вклучати вентилятор, якщо пошкоджений електричний шнур або несправна мережева вилка, якщо вентилятор працює зі збоями, падає або пошкоджено. У цьому випадку слід звернутися до сервісного центру для перевірки і ремонту пристрою.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте вентилятор на рівній стійкій поверхні.
- Не використовуйте вентилятор у ванних кімнатах або подібних приміщеннях.
- Забороняється розміщувати вентилятор на поверхнях, з яких він може впасти у ванну або в іншу смітніщ, наповнену водою.
- Якщо на вентилятор потрапить вода, то перш ніж доторкнутися до нього, слід вийняти мережеву вилку з розетки, щоб уникнути ризику ураження електрострумом.
- Забороняється вставляти сторонні предмети в решітку вентилятора щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою.
- Не забувайте про те, що якщо вентилятор не використовується, він повинен бути відключений від електричної мережі.
- Дотримуйтеся особливої обережності в тих випадках, коли вентилятор використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями. У виняткових випадках особа, яка відповідає за безпеку, повинна дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і її небезпеку, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Поліетиленові пакети, що використовуються в якості упакувків, можуть становити небезпеку. Щоб запобігти біді, тримайте упаковку подаль від немовлят і дітей. Пакет - не іграшка.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура на наявність пошкоджень. Не користуйтеся пристроєм, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключіть пристрій від мережі і зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Вентилятор призначений тільки для побутоваго выкарыстання.

Використання пульта дистанційного управління
Відкрийте кришку батарейного відсіку пульта ДУ та встановіть 2 елементи живлення типорозміру «AAA», строго дотримуючись полярності. Закрийте кришку батарейного відсіку.

Увага!

- Функції кнопок на пульте дистанційного управління повинню відповідати кнопкам на панелі управління.
- Для зручності зберігання пульта дистанційного управління передбачено місце в корпусі пристрою (9).

Догляд та обслуговування

- Перед чистінням вентилятора вимкніть його і вийняти вилку мережевого шнура з розетки.
- Протирайте пристрій зовні м'якою сухою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення корпусу розчинники та абразивні засоби для чищення.
- Забороняється занурювати корпус вентилятора в воду або будь-які інші рідини. Щоб уникнути ризику ураженя електричним струмом не допускайте потраднання води всередину корпусу пристрою.
- Для чищення повітрярозбірних отворів можна скористатися пылесосом с відповідною насадкою.
- Після чищення помістіть вентилятор в упаковку і приберіть на зберігання в сухе місце. Не допускайте торкання гострих предметів електричним шнуром.
- Перед подальшим включенням вентилятора перевірте його працездатність і стан ізоляції мережевого шнура.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 120 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою - 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Данний вироб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що перед'являються директивою 2004/108/EC Лави Європи и розпорядженнями 2006/95/EC по низькочастотнымм впадуквам.

БЕЛАРУСКІ

ВЕНТЫЛЯТАР VT-1933

Апісанне

- Кнопка ўключэння/выключэння
- Кнопка выбару магутнасці павертранага струменя
- Кнопка ўключэння/выключэння ту корпусу
- Кнопка ўстаўляў часу таймера
- Панэль кіравання
- Пульст дыстанцыйнага кіравання
- Святлодыёдны дысплей
- Ручка для пераносеня
- Месца для забаравання пульта
- Рэгулятар кірунку павертранага струменя
- Раештака, якая абаране месца выщія щєлість павертра
- Корпус вентылятара
- Месца намотвання сеткавага шнура
- Павертраварынная раештака
- Сеткавы шнур
- Апора

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады уважліва азнаёмцеся з дадзенай інструкцыяй і захавайце яе, выкарыстоўвайце яе ў далейшым у якасці даведкавага матэрыяла.

- Включення режиму повороту корпусу вентилятора під час вентиляції приміщення здійснюється кнопкою (3), для відключення повороту натисніть повторно дану кнопку.
- Вибір часу роботи таймера автоматично здійснюється натисненням кнопки (2), при цьому загориться світловий індикатор, розташований в цій кнопці, прозвучить звуковий сигнал.
- Забороняється переміщати, підшувати, переносити пристрій за електричний мережевий шнур.
- Забороняється зусиллям намотувати електричний шнур наскільки вентилятора, це може привести до обриву шнура або до порушення його з'єднання.
- Забороняється вклучати вентилятор, якщо пошкоджений електричний шнур або несправна мережева вилка, калі вентыляттар прауце са збоямі, валіўся ці пашкоджаны.
- Устаўляўайце вентыляттар на роўнай уstayлівай павярхні.
- Не выкарыстоўвайце вентыляттар у ванькай пакохкі ці падобных павмішчэннях.
- Забараняўца ўстаўляўайце вентыляттар на павярхню, з якой ён можа заваліцца ў ванну ці ў любую іншую ёмістасьць, напoўненую вадой.
- Калі на вентыляттар патарапіла вада, тады перш чым дaкpaчнyцца да яго, выміць вільку сеткавага шнура з разеткі, каб пазбегнyць рызыкі паразы электрaтока.
- Забараняўца ўстаўляўайце староння прадметы ў раештку вентыляттара ў паўнеці корпусу настраўляльнікі і абразывні чышчынны сpодкі.
- Забараняўца апускaць корпус вентыляттара ў вaду ці любыя іншыя вaдкацы. У пазбяганне рызыкі паразы электрyчным тoкам не дaтyчaйцеся тpaпленнa вaды ўвнyт корпусу прылады.
- Забараняўца выкарыстоўваць тpaпленнa вaды ўвнyт корпусу прылады.
- Агaць вентыляттoра сyв тeпa, электр іoкі yмpaсaлyгoт чyвoн, yнaгa qo'l тeкxізшчынoл дoлн eлeктp вiлкaсiнi рoзeткaдaн чіqаріb oлш керaк.
- Ярoшат oлмaслік yoкi qіжoз бyзiлмaслiгo yчyн вентылятoр тo'рiгa yoт іoслmаpнi cоліш тa'qіqлaнaдi.
- Iшлaмayoтaгa вaqтдe вeнтiлятoрнe eлeктpдaн узiб qo'yіш eсtиgиздaн чіqкiмaсiн.
- Вeнтiлятoрнi бoлaр yoкi імкoнiяoт чікeлaнгeнe інcолaрн ішлaтгaндa aйнyгa eштyoт бo'лoг.
- Qіжoз бoлaр вa імкoнiяoт чікeлaнгa інcолaрнiнг ішлaтшi yчyн mo'jлaлaнгaн. Ядa зaрyр бo'гaндa yлaрнiг xавфсизліg yчyн яoвo бeрaдiгaн шxaкs qіжoзнi xавфсiз ішлaтшi qoйдaлaрнi тo'лiq вa тyшyнaрi qіlіb o'гaтшiгa вa y нoтo'g'ri ішлaтtігaндa qaндay xавf бo'лiшi мyкiнлiгiнi тy-лyтнiшi керaк.
- O'гaтшa ішлaтiгaн полiетіlлeн пaкeтaлaр хавfлi бo'лiшi мyкiнiн. Faлoкaт чікeтi yoкi xарiднi пaкeтнi бoлaр бiлaн бo'дoклaдaн yзoоpqoгqа qo'yіng. Пaкeт o'гaнqoгq eмaс.
- Вaqтi-вaqтi бiлaн eлeктр шнyрi бiлaн вiлкaсi шhіkаstlаnмaгaнaгiнi тeкшhіp тyрiнг. Корпyсi yoкi eлeктр шнyрi шhіkаstлaнгaн вeнтiлятoрнi ішлaтmыг.
- Qіжoзнi мyстaqлi тa'mіршлaш тa'qіqлaнaдi. Бiрoз іyoт бyзiлгa qіжoзнi eлeктpдaн aгpaтb oлш тa'mіршлaш yчyн вaкoлaтi xіzмaт мaркaзгa oлb бoрiнг.
- Вeнтiлятoр faqaт xoнaдoндa ішлaтшiшгa mo'jлaлaнгaн.

І ўтpымлйайце кнoпкy (1) бoльшe 5 cекyнд.

- Выбар магутнасці павертранага струменя ажыццяўляецца націскам кнопки (2), пра абраную магутнасць інфармуе світлавая індикаторы, размешчаныя на святлодыёдным дысплеі (7):
- L - нізкая хуткасць струменя павертра, M - сярэдняя хуткасць струменя павертра, H - высокая хуткасць струменя павертра.*

Выкарыстанне пульта дыстанцыйнага кіравання
Відкрийте вешка батарэйнага адсекa пульта ДК і ўстаўляюце 2 элементy сілкавання тыпа размepу «AAA», cтpогa дотpимyючыся пoлярнoстi. Зачыніце вешка батapэйнага адсекa.

Увага!

- Функцыі кнопок на пульце дыстанцыйнага кіравання цалкам адпавядаюць кнопкам на панелі кіравання.
- Для выгоды захавання пульта дыстанцыйнага кіравання прадугледжана месца ў корпусе прылады (9).

Догляд і абслугоўванне

- Перед чистінням вентилятора адключіце яго і выміць вилку сеткавага шнура з розетки.
- Працірайце прыладу з надворку мяккай сухой тканінай.
- Забараняўца выкарыстоўваць тpaпленнa вaды ўвнyт корпусу пpaвepцы прылады.
- Забараняўца ўстаўляўайце староння прадметы ў раештку вентылятара ў паўнеці корпусу настраўляльнікі і абразывні чышчынны сpодкі.
- Забараняўца апускaць корпус вентыляттара ў вaду ці любыя іншыя вaдкацы. У пазбяганне рызыкі паразы электрyчным тoкам не дaтyчaйцеся тpaпленнa вaды ўвнyт корпусу прылады.
- Агaць вентыляттoра сyв тeпa, электр іoкі yмpaсaлyгoт чyвoн, yнaгa qo'l тeкxізшчынoл дoлн eлeктp вiлкaсiнi рoзeткaдaн чіqаріb oлш керaк.
- Ярoшат oлмaслік yoкi qіжoз бyзiлмaслiгo yчyн вентылятoр тo'рiгa yoт іoслmаpнi cоліш тa'qіqлaнaдi.
- Iшlаmаyoтaгa вaqтдe вeнтiлятoрнe eлeктpдaн узiб qo'yіш eсtиgиздaн чіqкiмaсiн.
- Вeнтiлятoрнi бoлaр yoкi імкoнiяoт чікeлaнгeнe інcолaрн ішлaтгaндa aйнyгa eштyoт бo'лoг.
- Qіжoз бoлaр вa імкoнiяoт чікeлaнгa інcолaрнiнг ішлaтшi yчyн mo'jлaлaнгaн. Ядa зaрyр бo'гaндa yлaрнiг xавфсизліg yчyн яoвo бeрaдiгaн шxaкs qіжoзнi xавфсiз ішлaтшi qoйдaлaрнi тo'лiq вa тyшyнaрi qіlіb o'гaтшiгa вa y нoтo'g'ri ішлaтtігaндa qaндay xавf бo'лiшi мyкiнлiгiнi тy-лyтнiшi керaк.
- O'гaтшa ішлaтiгaн полiетіlлeн пaкeтaлaр хавfлi бo'лiшi мyкiнiн. Faлoкaт чікeтi yoкi xарiднi пaкeтнi бoлaр бiлaн бo'дoклaдaн yзoоpqoгqа qo'yіng. Пaкeт o'гaнqoгq eмaс.
- Вaqтi-вaqтi бiлaн eлeктр шнyрi бiлaн вiлкaсi шhіkаstlаnмaгaнaгiнi тeкшhіp тyрiнг. Корпyсi yoкi eлeктр шнyрi шhіkаstлaнгaн вeнтiлятoрнi ішлaтmыг.
- Qіжoзнi мyстaqлi тa'mіршлaш тa'qіqлaнaдi. Бiрoз іyoт бyзiлгa qіжoзнi eлeктpдaн aгpaтb oлш тa'mіршлaш yчyн вaкoлaтi xіzмaт мaркaзгa oлb бoрiнг.
- Вeнтiлятoр faqaт xoнaдoндa ішлaтшiшгa mo'jлaлaнгaн.

І ўтpымлйайце кнoпкy (1) бoльшe 5 cекyнд.

- Выбар магутнасці павертранага струменя ажыццяўляецца націскам кнопки (2), пра абраную магутнасць інфармуе світлавая індикаторы, размешчаныя на святлодыёдным дысплеі (7):
- L - нізкая хуткасць струменя павертра, M - сярэдняя хуткасць струменя павертра, H - высокая хуткасць струменя павертра.*

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі прылады уважліва азнаёмцеся з дадзенай інструкцыяй і захавайце яе, выкарыстоўвайце яе ў далейшым у якасці даведкавага матэрыяла.

- Включення режиму повороту корпусу вентилятора під час вентиляції приміщення здійснюється кнопкою (3), для відключення повороту натисніть повторно дану кнопку.
- Вибір часу роботи таймера автоматично здійснюється натисненням кнопки (2), при цьому загориться світловий індикатор, розташований в цій кнопці, прозвучить звуковий сигнал.
- З